

Floodwater Dangers and How to Escape

Escaping from floodwaters is difficult, as the power of the water is far stronger than what you would anticipate based on its depth. The deeper the water, the more difficult it becomes to walk, and if there is any water current, this can render escape on foot entirely impossible. It is also common for underpasses beneath rail lines and roadways to become inundated without drivers realizing until it is too late, resulting in them drowning. Also, if the flood current is strong enough, people, automobiles and even buildings can be swept away in it. When escaping a flood, it is crucial that you not get near flowing water.

在浸水中避难 及其危险性

在浸水中避难非常困难,水的力量 远比我们从水的深度所想像的更加 强大。如果浸水深度增加,就越 难 步行通过;而且水流动时,就还有 可能无法行走逃脱。在浸水中还经 常发生因驾驶人没发觉浸 水,开车 闯入在铁道或道路下方通过的高架 桥下的地下道路或路段而溺死的事 例。此外如果水的流 速变得急湍,则人、汽车、有时甚至是建筑物也 都会被冲走。避难时还必须注意不 要靠近流水。

從浸水中避難 及其危險性

要在淹水時採取避難行動會 非常困難,其原因在於水的 力量遠比我們僅憑水深所想 像的更為強大。如果淹水深 度增加,就越難步行通過; 而且倘若水還會流動時,就 更可能無法通過而逃脫。在 淹水 時還經常發生因駕駛人 沒察覺到淹水而開車闖入鐵 道或高架橋下的地下道路 而溺斃的事例。此 外,如果 水的流速變得湍急,則人、 汽車、有時甚至建築物都會 遭水沖走。避難時還必須注 意不要 靠近流水。

침수로부터의 피난과 위험성

침수 상태 에서 의 피 난이 어 려 운 이 유는 물의 힘이 그 깊이로 상상하는 것보다 훨씬 세기 때문 이다 . 침수 정도가 깊어지면 물 속을 걷기가 힘들어지고 , 물살이 있으 면 걸어서 피난하는 일 자체 가 불가능해 질 수도 있다. 철도나 도로 아래를 지나는 언더패스 (지하차도) 의 침수를 알지 못하 고 차로 진입한 결과 익사하는 사례도 자 주 발생하고 있다. 물살이 더 빨라지면 사 람이 나 차 량은 물론 때로 는 건 물까 지도 떠내려가 버린다 . 피난할 때도 흐르는 물 근처 에는 접근 하지 않도 록 주 의해 야 한 다.

Sơ tán khỏi lũ lụt và nguy hiểm

Sơ tán trong lũ lụt khó khăn hơn nhiều so với tưởng tượng từ độ sâu của nó, bởi vì lực nước mạnh hơn nhiều. Khi độ sâu của nước tăng lên, việc đi lại trở nên khó khăn và nếu có một dòng nước, có thể không thể thoát ra bằng cách đi bộ. Đã có nhiều trường hợp chết đuối bằng ô tô mà không nhận thấy lũ lụt của các đường chui qua đường sắt và đường bộ. Nếu dòng điện trở nên nhanh hơn nữa, con người, ô tô và đôi khi cả các tòa nhà sẽ bị cuốn trôi. Khi sơ tán, hãy cẩn thận không tiếp cận dòng nước chảy.

Panganib na dala ng pagbaha at paano lumikas

Napakahirap lumikas habang bumabaha, hindi lamang dahil sa inaasahang lalim ng tubig kundi pati sa lakas ng tubig mismo. Mahirap maglakad habang tumataas ang tubig, at kung idadagdag pa rito ang puwersa ng daloy ng tubig ay imposibleng maglakad upang tumakas. Dumarami ang kaso ng pagkalunod sa loob ng sariling sasakyan dahil hindi napansin ang pagbaha sa dinadaanang underpass sa daan o riles ng tren. Bukod pa rito, dahil sa lakas ng daloy ng tubig ay maaaring tangayin hindi lamang tao at sasakyan kundi pati mga gusali. Sa oras ng paglikas, kailangang mag-ingat din at lumayo sa dumadaloy na tubig.

Perigos e evacuação nas enchentes

Durante enchentes, força da água é maior do que se imagina a partir da sua profundidade, tornando a evacuação mais difícil. Quanto mais profunda a enchente, mais difícil será caminhar, sendo às vezes impossível escapar em caso de correnteza. Passagens em baixo de ferrovias e avenidas podem sofrer alagamentos de difícil percepção, fazendo com que carros acabem avançando, provocando diversos casos de afogamento. Além disso, caso a correnteza se torne muito rápida, pessoas, carros, e até construções podem ser levadas. Em caso de evacuação, deve-se ter cuidado para não se aproximar das correntezas.